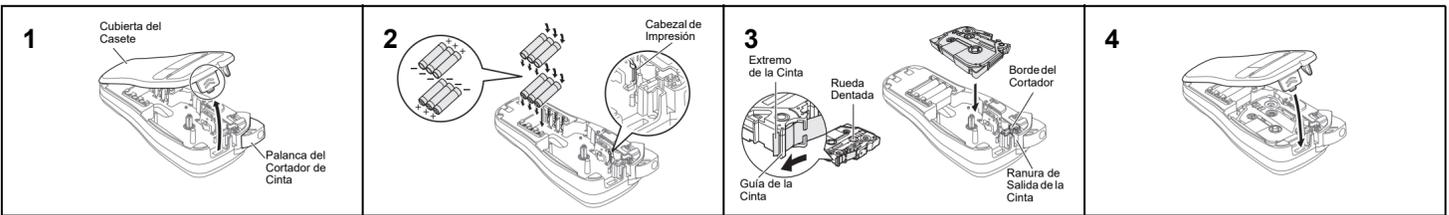


Con la PT-H103W, es posible crear etiquetas para varias aplicaciones. Seleccione entre los diversos marcos, tamaños y estilos de caracteres para diseñar etiquetas atractivas y personalizadas. Además, la diversidad de Casetes de Cinta disponibles permite imprimir etiquetas de distintos anchos e interesantes colores.

Antes de empezar, lea este manual detenidamente y manténgalo a mano para utilizarlo como referencia en el futuro.

DO2SAU001

Fuente de Alimentación y Casete de Cinta



1 Abra la Cubierta del Casete presionando en el área que se indica arriba en el extremo superior de la máquina.

Si ya hay un Casete de Cinta instalado, extráigalo levantándolo de forma recta. Si ya hay baterías instaladas, extráigalas también.

- Compruebe que la máquina esté apagada antes de reemplazar las baterías o los Casetes de Cinta.

2 Coloque seis baterías alcalinas AAA nuevas (LR03) o baterías NI-MH totalmente cargadas (HR03), asegurándose de que sus polos apuntan a las direcciones correctas. **Usuarios de baterías alcalinas: Sustituya siempre al mismo tiempo las seis baterías por otras nuevas. Usuarios de baterías NI-MH: Sustituya siempre al mismo tiempo las seis baterías por otras totalmente cargadas.**

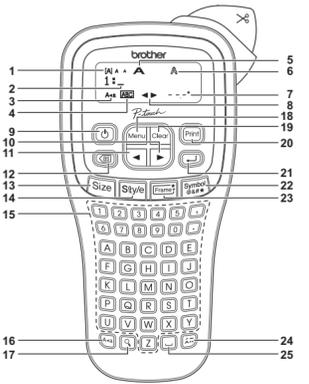
NOTA
Visítenos en support.brother.com para obtener la información más reciente acerca de las baterías.

3 Introduzca un Casete de Cinta, asegurándose de que se coloque en su lugar.

- Asegúrese de que el extremo de la cinta pase por debajo de las guías de la cinta.
- Utilice exclusivamente cintas TZe de Brother con esta máquina.

4 Cierre firmemente la Cubierta del Casete, asegurándose de que se coloque en su lugar.

Pantalla LCD y teclado



- Tamaño
- Cursor
- Mayúsculas
- Subrayado/Marco
- Ancho
- Estilo
- Longitud de etiqueta
- Si se ha seleccionado una longitud de etiqueta específica, también aparece
- Guía (izquierda, derecha)
- Tecla de encendido/apagado
- Tecla de cursor: derecha
- Tecla de cursor: izquierda
- Tecla de retroceso
- Tecla de tamaño
- Tecla de estilo
- Teclas de caracteres
- Tecla de mayúsculas
- Tecla de vista previa
- Tecla de menú
- Tecla para borrar
- Tecla para imprimir
- Tecla Enter
- Tecla de símbolos
- Tecla de marco
- Tecla de acento
- Tecla espaciadora

- La pantalla LCD muestra una fila de 12 caracteres; sin embargo, puede introducir texto con una longitud de hasta 80 caracteres.
- Mientras selecciona los ajustes, presione la tecla espaciadora para regresar al elemento predeterminado.

La vista previa es una imagen que se genera de la etiqueta y puede diferir de la etiqueta real cuando se imprime.

- La longitud de etiqueta mostrada en la pantalla LCD puede diferir ligeramente de la longitud de etiqueta real cuando se imprime.

Solución de problemas

Mensaje	Causa/Solución
¡Batería baja!	El nivel de carga de las baterías es bajo. Si se utilizan baterías alcalinas AAA: sustitúyalas por otras nuevas. Si se utilizan baterías NI-MH: cárguelas totalmente.
Sin batería	Las baterías instaladas se están agotando.
¡Inválido!	Se ha introducido un número no válido como longitud de la etiqueta.
¡Sin texto!	<ul style="list-style-type: none"> • Ha intentado imprimir un archivo de texto cuando no había datos almacenados en la memoria. • Se presionó [Ptm] sin introducir texto. • Ha intentado seleccionar Vista previa de texto o Etiqueta de cable sin haber introducido texto.
Límite línea	<ul style="list-style-type: none"> • Ha intentado añadir una tercera línea presionando [↵]. • Ha intentado imprimir u obtener una vista previa de dos líneas de texto mientras estaba instalada una cinta de 0,13" (3,5 mm) o 0,23" (6 mm). Instale cinta de un tamaño mayor.
¡Sin cinta!	Ha intentado imprimir una etiqueta sin que hubiera un casete instalado.
Error corte	Se utilizó la palanca del cortador de cinta durante el proceso de impresión.
¡Lleno!	Ya se ha introducido el número máximo de caracteres (80 caracteres).

Mensaje	Causa/Solución
Lím. Texto!	Dado que el número de caracteres introducidos supera la longitud de la etiqueta, reduzca el texto o seleccione [Automático] como longitud de texto.
OK no marco?	Está imprimiendo en una cinta de 0,13" (3,5 mm) con un ajuste de marco activado que no es válido. (Seleccione [↵] para imprimir sin marco o [⏏] para cancelar.)
OK aliment.?	Se seleccionó [Imp.cadena] cuando se estaba alimentando la cinta después de imprimir. Consulte "Ajuste del margen".
Cinta incor.	Utilice un Casete de Cinta con la marca TZe.

Problema	Solución
La pantalla aparece en blanco después de encender la máquina.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que las baterías estén correctamente introducidas. • Si el nivel de carga de las baterías es bajo, cámbielas.
Cuando la etiqueta se imprime, el margen (espacio) es demasiado grande en ambos lados del texto.	<ul style="list-style-type: none"> • Consulte "Ajuste del margen" en esta guía del usuario y seleccione [Mitad] o [Estrecho] para conseguir márgenes más pequeños en los lados.
La máquina no imprime, o los caracteres impresos no se forman correctamente.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el Casete de Cinta ha sido instalado correctamente. • Si el Casete de Cinta está vacío, cámbielo. • Compruebe que la Cubierta del Casete esté cerrada adecuadamente.
La máquina no imprime, o los caracteres impresos no se forman correctamente.	<ul style="list-style-type: none"> • Puede que quede poca carga en las baterías. Reemplácelas. • Si apaga el equipo durante más de tres minutos, se perderá todo el texto y los formatos que aparecen en la pantalla. También se borrará la configuración de idioma y Unidad.
El ajuste se ha borrado solo.	<ul style="list-style-type: none"> • Es posible que haya polvo en el cabezal de impresión. Retire el Casete de Cinta y limpie con cuidado el cabezal de impresión con un bastoncillo de algodón seco y movimientos de arriba hacia abajo.
Aparece una línea horizontal en blanco a través de la etiqueta impresa.	<ul style="list-style-type: none"> • Es posible que haya polvo en el cabezal de impresión. Retire el Casete de Cinta y limpie con cuidado el cabezal de impresión con un bastoncillo de algodón seco y movimientos de arriba hacia abajo.

Especificaciones

Dimensiones: (ancho x profundidad x altura)	Aprox. 4,4" × 8,2" × 2,4" (Aprox. 110 (An.) × 208 (P) × 59 (Alt.) mm)
Peso:	Aprox. 0,9 lb. (Aprox. 390 g) (sin baterías ni Casete de Cinta)
Fuente de alimentación:	Seis baterías alcalinas AAA (LR03) Seis baterías AAA NI-MH (HR03)*1
Casete de Cinta:	Cinta TZe de Brother (ancho) 0,13" (3,5 mm), 0,23" (6 mm), 0,35" (9 mm), 0,47" (12 mm)

*1 Visítenos en support.brother.com para obtener la información más reciente acerca de las baterías.

Si tiene algún problema con el producto, ¡no lo devuelva a la tienda!
Si necesita ayuda aun después de consultar la guía del usuario, llame al Servicio al cliente de Brother:
Voz: 1-877-BROTHER (1-877-276-8437)
Web: www.brother-usa.com
Fax: 1-901-379-1210
Si necesita localizar un centro de servicio, llame al 1-877-BROTHER o visítenos en la dirección www.brother-usa.com

Configuración inicial

- Encienda la máquina.**
Suministre alimentación mediante 6 baterías AAA y, a continuación, presione [⏏].
- Establezca el idioma.**
[Menu] → [Idioma] → [↵]
Seleccione un idioma [↵].
- Establezca la unidad de medida.**
El ajuste predeterminado es [pulgadas].
[Menu] → [Unidad] → [↵]
→ [pulgadas/mm]

- **NOTA**
La máquina se apagará automáticamente si no se presiona ninguna tecla durante cinco minutos.
- Para cancelar cualquier operación, presione [⏏].

Problema	Solución
La máquina está "bloqueada" (es decir, no responde al presionar ninguna tecla, aunque esté encendida).	<ul style="list-style-type: none"> • Consulte "Restablecimiento de la P-touch".
La máquina se apaga al tratar de imprimir.	<ul style="list-style-type: none"> • Puede que quede poca carga en las baterías. Reemplácelas. • Compruebe que las baterías estén correctamente introducidas.
La cinta no avanza correctamente o se queda pegada en el interior de la máquina.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el extremo de la cinta sale por debajo de las guías de la cinta. • La palanca del cortador se utiliza durante la impresión.
Todos los ajustes de texto y formato deben borrarse para crear una nueva etiqueta.	<ul style="list-style-type: none"> • Presione [Oca] y seleccione [Txt&Format].
La pantalla LCD está configurada en un idioma incorrecto.	<ul style="list-style-type: none"> • Consulte "Configuración inicial".

USO BÁSICO

Introducción de texto

- **Cambio entre mayúsculas y minúsculas**

[A+]	ENCENDIDO	[A-]	APAGADO
Mayúsculas ABCDEF	Minúsculas abcdef		

- **Creación de dos líneas de texto**
Para crear dos líneas de texto, realice lo siguiente:
 - Introduzca el texto para la primera línea y, a continuación, presione [↵] para la segunda.
 - Desplace el cursor hasta el punto en el que desee que comience la segunda línea y presione [↵].

Utilice cinta de 0,35" (9 mm) o 0,47" (12 mm) de ancho para imprimir texto en dos líneas.

- **NOTA**
No presione [↵] después de la segunda línea ya que, de lo contrario, aparecerá el mensaje de error "Límite línea".

- **Para borrar**
Al presionar [⏏], las letras se borrarán una a una. Para borrar todo el texto y los ajustes:
[Oca] → [Txt&Format] → [↵]
Para borrar solo el texto:
[Oca] → [Solo texto] → [↵]

Impresión de etiquetas

- **Vista previa**
Puede obtener una vista previa del texto antes de imprimirlo.

Se puede obtener una vista previa solo del texto, no del tamaño, la fuente ni otras características adicionales.

- **Alimentación (Alimentación de cinta)**

- **Impresión**
[Menu] → [Copias: 1] → [1-9] → [↵]

- Si solo necesita 1 copia de la etiqueta, presione [↵] sin seleccionar el número de copias.
- El número de copias también puede especificarse presionando una tecla numérica.

- Para evitar que la cinta se estropee, no toque la palanca del cortador mientras aparezca el mensaje "Imprimiendo..." o "Alimentando...".
- Para cortar la etiqueta, presione sobre la palanca del cortador de cinta situada en la esquina superior derecha de la máquina.
- Despegue la parte posterior de la etiqueta impresa y pegue la etiqueta.
- Puede imprimir hasta 9 copias de cada etiqueta.

- **Ajuste del margen**
[Menu] → [Margen] → [↵]
[Lleno/Mitad/Estrecho/Imp.cadena] → [↵]

[Lleno]/[Mitad]/[Estrecho]	Para dejar márgenes iguales a ambos lados del texto.	
Lleno	Mitad	Estrecho
ABC	ABC	ABC
1" (25 mm)	0,47" (12 mm)	0,16" (4 mm)

- **[Imp.cadena]**
Para crear una etiqueta que contenga texto en varios estilos.
 - Introduzca el texto.
 - Presione [Ptm] y, a continuación, aparece [Copias:].
 - Presione [↵] / [↵] o introduzca el número con las teclas numéricas para seleccionar el número de copias.
 - Presione [↵]. Se iniciará la impresión y, a continuación, aparecerá el mensaje "OK aliment.?".
 - Presione [⏏] para introducir más texto.
 - Borre el texto, introduzca el texto para la siguiente etiqueta y, a continuación, presione [Ptm].
 - Cuando aparezca el mensaje "OK aliment.?" después de que se imprima la última etiqueta, presione [↵].
 - Después de que salga la cinta, presione la palanca del cortador para cortar la cadena de etiquetas.

- **NOTA**
Cuando se selecciona [Mitad] o [Estrecho], la longitud de la etiqueta mostrada es la longitud desde la línea punteada (:) hasta el final de la etiqueta.

Pantalla LCD	Imagen en la etiqueta	
Lleno	Mitad	Estrecho
ABC	ABC	ABC
0,27" (7 mm)	1,6" (41 mm)	1" (25 mm)

- Para imprimir más de una copia de una etiqueta con margen mínimo, seleccione el margen en [Estrecho].
- Cuando está seleccionado [Imp.cadena], almente la cinta antes de utilizar el cortador; si no lo hace, una parte del texto podría quedar cortada. Además, corte por la línea punteada (:) con unas tijeras para centrar el texto en la etiqueta.
- *Alimente la cinta antes de utilizar el cortador.
- No tire de la cinta, pues podría dañar el Casete de Cinta.

- **Introducción de caracteres acentuados**

[A - Z]	[P]	[Q]	[R]	[S]	[T]	[U]	[V]	[W]	[X]	[Y]	[Z]	[Español]
A A A A A	Æ A A A A	a	á á á á á	ä ä ä ä ä	å å å å å	ä	å	ä	å	ä	å	á
C C C C D	D D D	c	ç ç ç ç	d	ð ð ð	ç	ç	ç	ç	ç	ç	ç
E E E E E E E E	e	é é é é é é é é	ë	è è è è è è è è								
G G G	I I I I I I I I	g	ò ò ò	í	ì	í	ì	í	ì	í	ì	í
K K	L L L L L L L L	k	k	l	l	l	l	l	l	l	l	l
N N N N N R	R R R R	n	ñ ñ ñ ñ	r	r	r	r	r	r	r	r	r
O O O O O O O E	o	ó ó ó ó ó ó ó ó	ø	ø	ø	ø	ø	ø	ø	ø	ø	ø
S S S S S T	T T T T	s	š š š š š	t	t	t	t	t	t	t	t	t
U U U U U U U U	u	ú ú ú ú ú ú ú ú	ü	ü	ü	ü	ü	ü	ü	ü	ü	ü
Y Y Y	Z Z Z Z	y	y	y	y	y	y	y	y	y	y	y

- Para cancelar la operación actual, presione [⏏].
- El orden de los caracteres acentuados será diferente según el idioma seleccionado para la pantalla LCD.

- **Cambio de la longitud de la etiqueta**
[Menu] → [↵] → [Longitud] → [↵]
[↵] → [Automático/1,2"-12,0" (30-300 mm)] → [↵]

- **NOTA**
Una vez impresa la etiqueta, corte por la línea punteada (:) con unas tijeras de forma que la longitud de la etiqueta coincida con la configuración de la máquina.
- Si se ha seleccionado una longitud de etiqueta específica, también aparece en la pantalla LCD.

Almacenamiento de archivos de etiquetas

Puede guardar hasta 9 etiquetas y recuperarlas para imprimirlas posteriormente. Se puede guardar un máximo de 80 caracteres por archivo, un máximo total de 720 caracteres para toda la memoria. También es posible editar y sobrescribir la etiqueta almacenada.

- **Imprimir**
[Menu] → [↵] → [Archivo] → [↵] → [Imprimir] → [↵]
[Copias:] → [↵] → [1-9] → [↵]

- **Guardar**
[Menu] → [↵] → [Archivo] → [↵] → [Guardar] → [↵]
[↵] → [↵] → [1-9] → [↵]

- **Abrir**
[Menu] → [↵] → [Archivo] → [↵] → [Abrir] → [↵]
[↵] → [↵] → [1-9] → [↵]

- **NOTA**
Si intenta almacenar una etiqueta cuando ya hay una con ese número, aparecerá el mensaje "?Sobrescr.?". Presione [↵] para guardar la nueva etiqueta. Presione [⏏] para cancelar.

Accesorios

Casetes de cinta: Visite support.brother.com para obtener una lista de las cintas P-touch de Brother disponibles.

Unidad de corte: TC-4 (repuesto)

Si la hoja de la cuchilla pierde filo con el uso y la cinta no se puede cortar correctamente, cambie el cortador por otro nuevo (N.º de stock TC-4). Puede adquirir este artículo en un distribuidor autorizado de Brother.

- **Sustitución de la unidad de corte**

- Tire de las dos secciones de la unidad de corte (de color verde) en la dirección de las flechas, como se muestra en la ilustración.
- Instale una nueva unidad de corte. Presione sobre ella hasta que quede encajada en su posición.

- No toque la hoja de la cuchilla directamente con los dedos.

Restablecimiento de la P-touch

Puede restablecer la etiquetadora P-touch si desea inicializar la configuración, o en el caso de que la P-touch no esté funcionando adecuadamente.

- Apague la etiquetadora P-touch, mantenga presionadas las teclas [Menu] y [R], y a continuación, presione [⏏] para volver a encender la P-touch.**
- Suelte las teclas [Menu] y [R].**
La etiquetadora P-touch se enciende con la memoria interna restablecida.

- **NOTA**
Se borrarán todo el texto, los ajustes y los archivos almacenados.

NO OLVIDE EL REGISTRO.
Registrar el producto le proporcionará información de compra, pruebas de propiedad y, si lo desea, nos permitirá notificarle de mejoras en los productos y ofertas especiales. Puede realizar el registro en línea, en: www.registermybrother.com

GARANTÍA LIMITADA
Puede encontrar la información sobre la Garantía del producto en línea en www.brother-usa.com/brother-support

Tecla de marco

Presione [Frame] para seleccionar el diseño del marco.

[Frame]	→	→	→	Seleccione un marco [↵]
2	12345	10	19	
3		11	20	
4		12	21	
5		13	22	
6		14	23	
7		15	24	
8		16	25	
9		17		
		18		

- **NOTA**
Los marcos no se pueden imprimir en cinta de 0,13" (3,5 mm).

TECLAS DE FUNCIÓN ÚTILES

Teclas de texto [Size] / [Style] / [Menu] + [1]

- Presione [Size] o [Style] o [Menu] + [1] para seleccionar los ajustes para introducir el texto.**
[Size] o [Style] o [Menu] + [1] → [↵] → Seleccione un elemento [↵]

Tamaño [Size]	Grande	A
	Mediano	A
	Pequeño	A
Estilo [Style]	Normal	A
	Negrita	A
	Contorno	A
	Sombra	A
	Cursiva	A
	C+Negrita	A
	C+Contorno	A
	C+Sombra	A
	Vertical	↵
Ancho [Menu] + [1]	Normal	A
	× 2	A
	× 1/2	A

Teclas de acceso directo

Ancho	[Menu] → [1]
Longitud	[Menu] → [2]
Margen	[Menu] → [3]
Archivo	[Menu] → [4]
Cable	[Menu] → [5]
Alimentación	[Menu] → [6]
Unidad	[Menu] → [7]
Idioma	[Menu] → [↵]

Etiqueta de cable

Esta función permite crear etiquetas de cable, como la que se muestra a continuación, con 2 líneas de texto que se colocan alrededor del cable. Se recomienda utilizar cinta ID flexible de Brother para fijar la etiqueta alrededor del cable. Consulte la hoja de inserción incluida con la cinta ID flexible para ver las condiciones recomendadas para su uso.

[Intro:Text] ABC	159	[Menu]	→	[Cable]	→	[↵]
[Imprimir?]	→	[Copias: 1]	→	[1-9]	→	[↵]

- **NOTA**
Con la función Etiqueta de cable, se selecciona automáticamente [Automático] para la longitud de la etiqueta y [Lleno] para los márgenes.

Tecla de símbolos

Presione [Sym] para seleccionar diversos símbolos. Para introducir símbolos básicos:

1	.	&	;	"	'	*
2	@	-	!	~	/	/
3	#	%	?	!	¿	*
4	+	-	×			